

СОГЛАШЕНИЕ

о принципах торгово-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества между городами Волгоград и Махачкала (Республика Дагестан)

г. Волгоград «30» июля 1998 г.

Город-герой Волгоград и столица Республики Дагестан г. Махачкала, единодушно считают, что развитие дружбы и сотрудничества между городами Волгоград и Махачкала отвечают взаимным интересам их жителей.

Администрации Волгограда и Махачкалы (далее Стороны), учитывая наличие традиционных экономических, научно-технических, производственных и культурных связей, в целях создания благоприятных условий для развития прочных отношений между городами объявляют о совместном намерении поддерживать долгосрочное сотрудничество.

Стороны будут в полной мере учитывать и уважать национальные и исторические особенности друг друга, укреплять взаимодействие с целью развития отношений дружбы между жителями обоих городов.

Стороны будут способствовать сохранению и расширению действующих, установлению новых прямых связей между хозяйственными субъектами Сторон на основе равноправного и взаимовыгодного партнерства и сотрудничества.

В этих целях Стороны подписывают настоящее Соглашение и обязуются претворять его в жизнь в соответствии с нижеследующими принципами:

1. Волгоград и Махачкала осуществляют обмен опытом и информацией в муниципальном управлении и применении современных технологий, в первую очередь, в области экономики, социальной сферы, городского транспорта, защиты окружающей среды, сохранения культурного и исторического наследия.
2. Волгоград и Махачкала развивают сотрудничество в таких областях, как культура, образование, спорт, молодежная работа, средства массовой информации.

3. Волгоград и Махачкала приветствуют сотрудничество в духе данного Соглашения между общественными организациями, трудовыми коллективами, коммерческими структурами и другими организациями.
4. Сотрудничество между Волгоградом и Махачкалой будет осуществляться на основе программ и отдельных соглашений, постоянно контролируемых двусторонней рабочей группой, состоящей из представителей двух городов.
5. Для оперативной работы и взаимодействия стороны считают целесообразным открыть в г. Махачкала и г. Волгограде торгово-экономических представительств.
6. Волгоград и Махачкала до 1 сентября 1998 года разработают, согласуют, подпишут и начнут реализовывать конкретную программу сотрудничества между двумя городами на 1998 - 2003 годы.
7. Волгоград и Махачкала сотрудничество между двумя городами будут осуществлять в рамках действующего законодательства Российской Федерации и Республики Дагестан.

Настоящее Соглашение подписано в _____ «__» _____
1998 года на русском языке.

